



AVIZ

**referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului între
România și Republica Bulgaria în domeniul securității
sociale, semnat la Sofia la 21 octombrie 2005**

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului între România și Republica Bulgaria în domeniul securității sociale, semnat la Sofia la 21 octombrie 2005, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.121 din 25.05.2006,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a) din Legea nr.73/1993, republicată și art.46(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:

1. Proiectul de lege are ca obiect ratificarea Acordului între România și Republica Bulgaria în domeniul securității sociale, semnat la Sofia la 21 octombrie 2005.

Întrucât acordul cuprinde dispoziții privind raporturile de muncă, protecția și securitatea socială care, potrivit art.73 alin. (2) lit.p.) din Constituția României, republicată, țin de domeniul legilor organice, proiectul de lege se încadrează în această categorie.

În aplicarea art.75 alin.(1) din Constituția României, republicată, prima Cameră sesizată este Camera Deputaților.

2. Cu privire la textul Acordului, semnalăm următoarele:

a) La **art.1 alin.(1) poz.1**, prima liniuță, era necesar ca în loc de „... România își exercită ... drepturi suverane și **jurisdicție**” să se spună „... România își exercită ... drepturi suverane și **jurisdicția**”, așa

cum prevede art.9 alin.(1) din Legea nr.17/1990 privind regimul juridic al apelor maritime interioare, al mării teritoriale, al zonei contigue și al zonei economice exclusive ale României, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr.765 din 21 octombrie 2002.

b) La **art.2 alin.(2)**, în loc de „... **ale** prezentului articol” trebuie să se spună „... **al** prezentului articol”.

c) **Art.42 alin.(2)** din Acord prevede că la intrarea în vigoare a acestuia încetează valabilitatea Convenției privind colaborarea în domeniul cooperării sociale semnată la București la 14 martie 1960, aprobată prin H.C.M.nr.548/1960, fără să precizeze ce se întâmplă cu Protocolul la Convenția respectivă, semnat și aprobat concomitent cu aceasta. Ar fi fost necesar ca textul să facă referire și la Protocol.

De asemenea, ar fi fost necesar să se redea exact denumirea oficială a Bulgariei din anul 1960, respectiv să se spună „... Guvernul Republicii Populare **Bulgaria**”.

PREȘEDINTE

dr. Dragoș ILIESCU


București

Nr. 749 / 26.05. 2006